

**Українська Католицька
Церква Св.Родини**

Парох: о. Микола Попович
225 N. 4th St.
Lindenhurst, NY 11757

Phone: (631) 225-1168 / **Fax:** (631) 225-1177
E-mail: popovici1 @ aol.com

Web Page: www.holyfamilyucc.com

Web Page: Saturday School: ukrainskaschkola.com



**Holy Family Ukrainian
Catholic Church**

Pastor: Fr. Olvian N. Popovici

225 N. 4th St., Lindenhurst, NY 11757
Phone:(631) 225-1168 / **Fax:**(631) 225-1177
Parish Center: (631) 225 - 1203

E-mail: olvianpopovici@yahoo.com

Trustees: Silvia Smith (516) 712 - 5526

Nadiya Moskalyuk (631) 579-1519

Choir Director: Iryna Popovych 943-3348

Nataliya Popovici – **English cantor**

Advisor: Gloria Tolopka (631) 667-6483

Sunday Divine Liturgies: 9:00 am - English / 10:15 am - Ukrainian

Weekday Divine Liturgies: 8:00 am or 9:00 am or 7:00 pm

Holy Days Liturgy: 9:00 am or Previous Day at 7:00 pm

№. 26/17

CHURCH BULLETIN – ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

July 2, 2017 / Липень 2, 2017

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

Четверта Неділя після Зіслання Святого Духа, 2-го Липня, 2017р.

***Всіх святих українського народу. Св. ап. Юди, брата
Господнього по плоті.***

Глас 3: Апостол: До Римлян 6:18–23. / **Євангеліє:** Матея 8:5–13.

9:00 год. ранку – **За Парафіян** – англ. мовою.

10:00 год. ранку – (1. Боже Благословення для Анастасії, Оксани,
та всієї Родини Середній, зам. Надія Черноמידза

2. Боже Благословення для Віри Баглай з 75 літтям уродин та
всієї родини, зам. Леся Герич та Василь Баглай) - **укр. мовою.**

11:30 год. ранку - **Служба Божа за дітей та батьків** – на двох
мовах.

2:00 год. після обіда –**відбудеться Проща –Молебень до ГНІС в Е.
Морічес** - укр. мовою

Понеділок, 3-го Липня, 2017. Св. свщмч. Методія, єп. Патарського.

7:00 год. вечора – Подячна Літургія для родини Тульба,
зам. Родина.

Вівторок, 4-го Липня, 2017. Св. мч. Юліяна Тарсійського.

Увага. Цивільне свято – **День незалежності.**

9:00 год. ранку – Боже благословення для всіх хворих і
немічних нашої парохії

Середа, 5-го Липня, 2017. Св. свщмч. Євсевія, єп. Самосатського.

7:00 год. вечора – **Боже Благословення для всіх членів**

Сестринства св. Вервиці, зам. Сестринство

Четвер, 6-го Липня, 2017. Св. мчч. Агеріни.

9:00 год. ранку – ☩ Ян та ☩ Марія Саміло, зам. Родина Саміло

6:00 год. вечора – **Молебень до ГНІС** – (Боже Благословення
для Глорії Толопки)

П'ятниця, 7-го Липня, 2017 р. ***Різдво пророка, Предтечі і
Хрестителя Господнього Йоана.***

Увага: Це є урочисте свято.

9:00 год. ранку – Боже благословення для всіх священників
та їхніх Родин з Стемфордської Єпархії.

7:00 год. вечора – Спеціальна інтенція, зам. Матері в Молитві.

8:00 год. вечора до 10:15 вечора – Акафист, Вечірні чування,
розважання, молитви та Вервиця. (зам. Матері в Молитві) – на
Українській мові

Субота, 8-го Липня, 2017 р. Св. прпмчч. Февронії.

6:00 год. вечора – **Вечірня**

7:00 год. вечора – Боже Благословення для Сенді Мотеку,
зам. Наталія Попович

5 – а Неділя після Зіслання Святого Духа, 9-го Липня, 2017р.

Прп. Давида, що в Солуні.

9:00 год. ранку – (☩ Христина Салук (Річниця), зам. Адріян Салук) –
англ. мовою.

10:00 год. ранку – **За Парафіян** - укр. мовою.

СВЯТІ ТАЇНСТВА: Хрещення і Миропомазання: уділяється за попередньою
домовленістю батьків, які повинні бути практикуючими католиками.

Сповідь: перед Св. Літургією та за домовленістю.

Вінчання: зголоситися до пароха за 6 місяців наперед. Вимагається відбутися
передподружні науки.

Школа Українознавства: проводить заняття кожної суботи (9:00-1:30).

Детальніша інформація на веб-сторінці: ukrainskaschkola.com

Уроки українських танців для дітей віком (5-9р.) проводяться у суботу з 1:30 –
3:00 год; (9-13 р.) 3:00 – 4:30 год; (14-18 р.) 4:30 – 6:00 год. Вчителі – п.

Григорій Момот та п. Христина Момот.

Уроки Катехизму: проводяться у понеділок (5:00 – 6:00 год вечора)

Таїнство Оливопомазання: Отець М. Попович відвідує хворих кожної першої
п'ятниці місяця, уділяючи Св. Таїнства хворим, про яких просимо заздалегідь
повідомляти парафіяльну канцелярію. У випадку необхідності, звертатися у
будь-який час.

Молитва на Вервиці: у першу неділю місяця перед Св. Літургією.

“Матері в Молитві”: наступна молитовна зустріч відбудеться 7- го Липня
2017р. і розпочнеться о 8 годині вечора.

Чоловіча молитовна група святого Йосипа відбувається кожного четверга о
8 годині вечора на англ. мові.

Парафіяльна канцелярія: Вівторок – П'ятниця (9:00 – 5:00 год); Субота (10:00
– 2:00 год).

Служба Божа: дорогі парафіяни, пам'ятайте про вашу віру, приходьте кожної
неділі та свята до Церкви на Богослуження. Це є обов'язок кожного
християнина.

Служба Божа для дітей і молоді (9 – го липня 2017 р в 11:30 ранку) в першу
неділю місяця відбувається спеціальна Служба Божа о 12 годині дня для дітей-
батьків. Шановні батьки не забувайте приводити дітей до Храму Господнього.

Парафіяльний вісник: останній термін подачі інформації для вісника – до
12:00 год кожної п'ятниці.

Завіщення: Пам'ятайте про вашу парафіяльну Церкву Пресвятої Родини (*Holy
Family Ukrainian Catholic Church*) у вашому заповіті!

Нові парафіяни: Вітаємо вас у нашій парафіяльній спільноті! Для всіх, хто
втомився і хоче відпочити, для всіх, хто сумує і потребує розради, всім, хто
самотній і кому потрібна дружба, надія, любов, для тих, хто шукає Спасителя,
наша Церква відкриває широко двері в ім'я Господа Ісуса Христа. Завітайте до
парафіяльної канцелярії, щоб представити себе і зареєструватися. Ми з
нетерпінням чекаємо зустрічі з вами!

Зміна адреси або телефону: повідомити парафіяльну канцелярію.

Дорогі парафіяни та гості, запрошуємо Вас до нашого парафіяльного залу на
щонедільну каву та солодощі після Божественних Літургій!

Недільна Пожертва, 25 червня, 2017 р.

Господь Бог нас навчає: «*Воздавай Всевишньому згідно з Його даром – щедро за твоїми власними статками; Господь бо тобі відплатить, поверне тобі всемеро*» (Сирах 35:9-10).

Свічки: \$160, Тетрапод: \$3, Свято: \$25, Вареники: \$18, Добровільна Пожертва: \$120, Пожертва: \$25, кава: \$148, Петрів гріш: \$120, Харитативна Акція – 250.00 дол.

Місячна пожертва на іпотеку - \$410.00,

Недільна пожертва – \$737.00 / Разом - \$2,018.00

Дорогі парафіяни! Управа нашої Церкви хоче всім вам щиро подякувати за ваш дар любові для нашого храму минулої неділі 25 – го червня 2017 р.

“Що віддам Господеві за все, що він воздав мені!” Псалом 115:12.

Молимося: Велике прохання до парафіян пам'ятати про своїх рідних, які є у лікарні, в старечих домах або вдома. Просимо подбати для них про нагоду, принаймні, час від часу, прийняти Св. Причастя. Для цього просимо звертатися до священика.

Увага: усім тим, хто святкує свої Уродини у місяці липні 2017 р. наші найкращі вітання та нехай Господь благословляє всіх вас!

“На Многая і Благая літа!”

Новини нашої парафії:**1. Запам'ятайте:**

а. Збірка в місяці липні: Прибирання церкви: Наступна

добровільна збірка відбудеться 16-го липня 2017 р.Б.

б. 12 – 13 Серпня щорічна проща до Сестер Служебниць, Слотсбург, НІ

в. 27 – го Серпня 2017 р. відбудеться наш Парафіяльний Пікнік з нагоди 26 – річниці Незалежності України.

2. Висловлюємо нашу щиро подяку:

а. всім нашим парафіянам які прилучилися до особливої збірки для Петра гріш (папи Франциска), зібрано 145.00 дол.

б. панству Саміло, які час від часу купляють квіти за власні кошти, щоб прикрасити храм на богослуженнях.

в. всім парафіянам, що прилучилися до другої добровільної збірки минулої неділі (на прибирання церкви). Всього було зібрано \$120.0.

г. п. Анні Івасюк котра добровільно прибрала парафіяльну залю, кухню і тощо і приготувала до літа у вівторок, 27 червня, 2017.

Задля її праці наша церква заощадила додаткових витрат.

Нехай Бог Поблагословить усіх волонтерів і жертводавців та винагородить сторицею.

3. Сьогодні Неділя 2 липня ми плануємо поїхати на закінчення молитов Молебня до Іс.Хр. до East Moriches (exit 61 Sunrise Hwy) і відслужити там Молебен до ГНІХ о 2- й год після обіда.

Просимо всіх до участі у спільній молитві.

4. Дорогі парафіяни, ми плануємо їхати на прощу до Слотсбургу 13 серпня ц.р. Маємо до вжитку церковне авто (на 15 чол.) та моє власне (на 7 чол.). Бажаючим прошу звертатися до п. Галини Подольської; просимо також про \$10 від особи на покриття коштів.

Якщо б більше осіб зголосилось на поїздку, тоді потрібно буде замовляти автобус при ціні в \$30 від особи.

5. Дорогі парафіяни: ми потребуємо почистити декілька комплектів Церковних Риз. Просимо про пожертву на виконання цих робіт. Нашим обов'язком є зберігати Божий храм і все, що знаходиться у ньому у відповідному стані. Пам'ятаймо, що Божий храм - це наше життя і місце молитви. Заздалегідь дякую за вашу пожертву.

Стемфордська Харитативна Акція 2017. Кожен член нашої парафії закликається підтримати цю Харитативну Акцію, під проводом нашого Владика Павла Хомницького, ціль якої - \$3,000.00. Наступні парафіяни, які вже підтримали акцію:

\$200.00 – п. Іван та п. Ольга Дональдц,

\$30.00 – п. Роман та п. Тетяна Котик

\$20.00 – п. Володимир та п. Ірина Герета.

Разом зібрано 1,925.00 дол. (Потрібно зібрати 3,000 дол.)

Дякуємо та нехай Господь Бог благословить усіх Вас!

До вашої уваги: Рм. 8, 28–39. «Хто нас відлучить від Христової любові?

Горе чи утиск, чи переслідування, чи голод, чи нагота, чи небезпека, чи меч?» Апостол Павло категорично вказує на те, що ніщо зовнішнє, що б не діялось і не відбувалось, не може нас віддалити від Ісуса Христа. Згадаймо тут приклад мучеників, навіть коли їм відбирали життя, але не могли тоді відібрати від них Господа. До того ж, вони раділи, що можуть потерпіти за Господа!

Ми ж часто невдоволені щоденними обставинами, нарікаємо на них, маємо претензії до когось чи до чогось. Це означає, що нам бракує розуміння, що все є так, як нам дав Господь. Будьмо свідомі, що ті обставини, складні та проблематичні, вони не є понад нашу силу. **Які б труднощі нам ставали на перешкоді, ми завжди можемо залишитися з Богом.**

Мт. 5, 1–16. «Блаженні ви, коли вас будуть зневажати, гонити та вигорювати всяке лихо на вас, обмовляючи мене ради. Радійте й веселіться, бо нагорода ваша велика на небі».

Господь називає блаженствами те, що ми по-людськи вважаємо терпінням, несправедливістю і чого не бажаємо ні собі, ні своїм близьким. Коли настають будь-які проблеми, ми швидше хочемо їх позбутися. Навіть коли і знаємо, що шлях до блаженства проходить через труднощі, все одно нелегко сприйняти, що Господь послав їх нам. Інколи першим почуттям, яке можемо мати у важких і проблематичних ситуаціях, є злість: на ворогів, на ближніх, на себе, навіть і на Бога. Але якщо сприйняти кожну з цих ситуацій як таку, що її дарував Господь, щоб ми змінювалися, ставали ближчими до Нього, зростали в Ньому, тоді зможемо відшукати той сенс, який закладений у кожній події. **Уміймо всі невідгоди нашого життя сприймати як нагоди стати ближчими до Бога та ставати активнішим учасником Його Царства!**

! Владика Венедикт (Алексійчук).

1. Що є ознакою християнина? Віра, що діє через любов... Що є ознакою християнина? Очистити себе у Христовій Крові від усякої плями тіла й духа і дбати про святість у Божому страхі і Христовій любові. І не мати пороку ані плями, ані нічого подібного, але бути святим і непорочним, і так їсти Тіло Христа й пити Його Кров (св. Василій Великий, МПр. 80).

2. Яку взаємну любов треба мати? - Таку, яку виявив і якої навчив Господь словами: «Любіть один одного, як я полюбив вас. Більшої від цієї любові ніхто не має над того, хто свою душу віддає за друзів своїх» (Ів. 15:12-13). Коли душу потрібно віддати, то скільки більшим є виявляти зичливість у щоденних життєвих справах, не заради людських обов'язків, але щоб подобатися Богові, а братам принести користь (св. Василій Великий, КПр. 162).

Необхідна Молитва: “Подорожуй тепер та знай, що Дух Христа буде завжди бачити тебе. Подорожуй і радій дарам літа: теплоті сонця, приємності води та довгому приємному літньому дню, які є даром природи, що від Господа походить. Подорожуй тепер з даром віри і побачиш Боже сотворіння у всьому та радій цій красі. Подорожуй тепер з даром надії, щоб ти впізнав Його який провадить тебе дорогою правди і заступає за тебе. Подорожуй з даром любови, щоб ту любов ширити у світі. Подорожуй тепер з премудрістю та пригадай, що ти навчився у житті. З Божою поміччю живи та радій життям. Подорожуй в цю мить з словами Христа в твоєму серці: “Я не залишу вас сиротами, Я завжди буду з вами до кінця віку. Амінь.”

ВСІХ СВЯТИХ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ

Рішенням Синоду єпископів УГКЦ у четверту неділю після Зіслання Святого Духа постановлено святкувати празник Всіх святих українського народу. Усі свята літургійного року Вселенської Христової Церкви безпосередньо пов'язані з величезним таїнством Богочоловіка, яке, за Провидінням Господнім, стало основою нашої віри. Кожне торжество, незалежно від свого місця в календарі та часової віддаленості від Празника празників — світлого дня Пасхи, — ніби якоюсь невидимою ниткою з'єднане зі спогадом про Воскресення. Пригадуємо це славне дійство не лише щодня, як апостоли, служінням Таїнства Христової Жертви в Пресвятій Євхаристії, і в пам'яті святкування кожного “першого дня тижня”, “дня Господнього” у неділю, і в радості поминання будь-якого з великих дванадесятих Господських чи Богородичних празників — дивовижних подій історії спасіння, які безпосередньо співвідносні з Торжеством торжеств, і в окремих щоденних святкуваннях кожного одиничного вияву сили і могутності Воскреслого Спасителя, сповіщених світові через життя і діяння його святих. Зачудовані многоликістю таких проявів, ми, серед нашої обмеженості та немочі, пробуємо узагальнювати для себе ці спалахи Духа, беручи за приклад для наслідування якусь одну з чеснот та цих праведного життя в Бозі цих великих подвижників, в особливий спосіб виокремлюючи та підкреслюючи її значимість для нас через тексти величань та благодарення Богові наших літургійних молитов. Так постають перед нашими очима численні когорти великих патріархів, побожних праотців, богоносних отців, богоглаголивих пророків, всехвальних апостолів, добролюбних мучеників, неустрашимих ісповідників, чеснотливих страсотерпців, ангелоподібних преподобних, гідних подиву безсрібників і чеснотливих праведних... Особливо радісно стає на серці українського молільника, коли він вряди-годи впізнає тих, чий чесноти і свідчення є особливо близькими йому за духом, бо їхні життя і діяльність по-особливому пов'язані плоттю і кров'ю з нашим народом, його історією, культурою та релігійним переживанням. Ось і сьогодні відчуваємо особливе піднесення, прохаючи про заступництво перед троном Всевишнього у наших болях та немочах святих рівноапостольних великих князів і просвітителів української землі Володимира та Ольгу, стовпів віри й славетних воїнів Христових, засновників українського монашества преподобних Антонія і Теодосія, світочів смирення, побожності, миру, справедливості та непротівлення злу страдників Бориса і Гліба, подвижника церковного єднання священномученика Йосафата, преподобної Йосафати (Гордашевської), блаженних пратулинських мучеників Данила, Луку, Вартоломея, Онуфрія, Пилипа, Костянтина, Микиту, Ігнатія, Вікентія, Івана, Константина, Максима, Михаїла та їх братів у зв'язі мучеництва пізніших часів Миколая, Григорія, Йосафата, Івана, Григорія, Василя, Микиту, Симона, Теодора, Павла, Петра, Климентія, Леоніда, Миколу, Омеляна, Зенона, Івана, Северіяна, Якима, Віталія, Андрія, Миколу, Романа, Олексія, Лаврентію, Олімпію, Тарсікію, Володимира... і сотень чи навіть тисяч тих інших наших братів і сестер, імен яких ми не знаємо, але котрі, як і вони, осяяні сяйвом божественної слави. Саме сьогодні маємо можливість глибше замислитися над значимістю цих невідомих, але таких рідних нам людей у справі нашого з вами спасіння. Адже це саме сьогодні збірне свято всіх тих, хто в різний час і в різний спосіб своїм свідченням віри зумів притягнути на нашу землю благодать Святого Духа, котра, хоч незрима за своєю природою, так видимо виявила себе і в нашому

з вами покликанні до співучасті в тому всесвітньому братстві, що гордо зве себе Христовою Церквою. Невідомі нам їхні імена, але чи від цього повинна бути меншою наша їм вдячність, інакші умови нашого і їхнього життя і деколи ми дуже віддалені один від одного у часі, але чи є це перешкодою для молитви? З іншого боку, це свято є для нас не тільки прикладом подвижництва, воно також сповнене благодарних і просительних молитов за їхнє дієве заступництво, але і празником нас самих, днем, коли торжествуємо і нашу з вами святість. Поміркуймо лишень, якщо в контексті цього святкування говоримо про багатьох “незнаних нам подвижників”, ми не маємо права зачислити до когорти наших канонізованих святих чи блаженних і тих, хто безпосередньо був із нами, хто спасався зовсім поруч? А що вже говорити про тих наших сучасників, які в побуті й на роботі, у родинному житті чи в приятельських і добросусідських стосунках, серед небезпек і терпінь спокійно живуть і трудяться з любов'ю, радістю, миром, терпеливістю, добротливістю, милосердям, вірою, лагідністю і поміркованістю... Чому б мали ми закривати очі та соромитися тієї святости, яку Бог щедро виливає на них, виявляючи її у всіх цих їхніх добрих справах? Чи не тому, що ми не звикли бачити благодіяння Господні у власних душах, що слово “святий” — за велінням духа цього світу — звучить у наших вухах радше як глузування, що ніяк не насмілимося повірити в те, що й ми святі, і взяти нарешті на себе самих відповідальність за власну святість? Тому так важливо сьогодні нам, християнам України третього тисячоліття, йти за Христом і “поводитися, як діти світла”, пам'ятати, що сьогоднішнім торжеством Господь перекидає до наших сердець ще один місток через прірву гріха, яка відділяє нас від Його святости, укріплюючи нас і заохочуючи сміливо ступати тим вузьким шляхом досконалості, що його проторили нам сотні і тисячі наших відомих і невідомих братів-співучасників Його благодати.

о. Роман Тереховський

У той самий день Святого апостола Юди, брата

Господнього по плоті Святий Юда, якого євангелисти Матей (Мт. 10, 3) та Марко (Мр. 3, 19) назвали Тадеєм (що означає – “той, який хвалить”), був сином Марії Клеопової, родички Пречистої Діви, і тому його, як і рідних його братів – Якова, згодом єпископа Єрусалиму, одного з 70 апостолів, та Симона Зилота, одного з 12 апостолів, називають, згідно з єврейським звичаєм, братами Господніми. Часом трапляється, що якийсь недоук плете дурниці, що Ісус Христос мав братів, аби піддати сумніву Божество Христа Спасителя і тайну Його Воплочення. Тут ми з'ясували значення слів “брати Господні”, тож пояснить це іншим, і не вступайте в розмову з хулителем, який своє неучтво, своє зіпсування і тупоту хоче приховати дурними та грішними висловами. Святий Юда був одним з 12 апостолів; він усюди ходив з Христом Спасителем, слухав Його науку, був свідком Його чуд; охоплений Христовою любов'ю, він прагнув привести до спасіння весь світ. Коли Спаситель, навчаючи апостолів, сказав: “Той, у кого мої заповіді, і хто їх береже, той мене любить. Хто ж мене любить, того мій Отець полюбить, і я того полюблю і йому об'явлю себе” (Йо. 14, 21), тоді “Юда ж – не Іскаріотський – мовить йому: «Господи, що таке сталося, що не світові, а нам Ти себе об'явиш?» Ісус же озвався до нього, кажучи: «Коли хтось мене любить, то й слово моє берегтиме і злюбить його мій Отець, і прийдемо ми до Нього, і в Ньому закладемо житло»” (Йо. 14, 22-23). А після Вознесіння Христа Спасителя всі апостоли, а серед них і Юда, “...пильно й однодушно перебували на молитві разом з

жінками і Марією, матір'ю Ісуса, та з Його братами” (Ді. 1, 14-15). Коли апостоли розійшлися проповідувати слово Боже, святий Юда пройшов Юдею, Галилею, Самарію, Ідумею, а згодом Аравію, Сирію, Месопотамію та Едесу. Свій апостольський шлях він закінчив у Вірменії, де прийняв мученицьку смерть за Христову віру. У нього, прив'язаного до дерева, стріляли стрілами з луків доти, аж доки святий не віддав Богові свого духа. За іншими джерелами, святий Юда навчав також і в Персії, і тут постраждав за віру разом зі святим Симоном. А ще інші твердять, що він помер природною смертю в Едесі. Оскільки вже тоді виникали єресі, наприклад ніколаїтів (схвалювала всяку розпусту) симонітів і гностиків (обидві дуже близькі; гностики навчали, що зміст святого Євангелія приховує інший зміст, зрозуміти який можуть лишень обрані душі), то святий Юда написав до Церков в Азії коротке послання, яке входить до канону Святого Письма. У своєму посланні святий апостол перестерігає вірних перед безбожниками, “які благодать Бога нашого обертають на розпусту й відрікаються від нашого єдиного Владики і Господа Ісуса Христа” (Юда 1, 4). Вони, як колись їх попередники в Содомі і Гоморі, оскверняють свої тіла, не визнають Божого верховенства і є богохульниками. Та горе їм, що пішли Каїновою дорогою, бо на них чекає суд за всі їх злочини. Далі впоминає вірних, щоб вони не згіршувались, бо вже апостоли провістили, що прийдуть безбожні хулители, що ходитимуть у похотях і нечистоті. Вірні нехай скріпляються у Христовій вірі, надіючись на милосердя Господа нашого Ісуса Христа для життя вічного. Заблуканих нехай карають, нехай інших виправляють любов'ю, і нехай стережуться гріха. “Тому ж, хто може зберегти вас від занепаду й поставити перед славою своєю непорочними в радості, єдиному Богу, Спасу нашому, через Ісуса Христа, Господа нашого – слава, велич, сила і могутність перед усіма віками і нині й по всі віки! Амінь” (Юда 1, 24-25).

У той самий день Святого мученика Зосими Діялося це за часів імператора Траяна, гонителя християн. Староста Писидії Домитіян довідався, що в Аполонії є воїн на ім'я Зосима, який покинув службу, охрестився і тепер проповідує Христа. Він наказав схопити святого і привести до себе. Святий Зосима сміливо визнав, що є християнином, і тоді його кинули до в'язниці. Цілу ніч він молився, а наступного дня так само, як і вчора, голосно величав Христа Спасителя. Мучитель наказав бичувати святого, так, що кров заливала землю, а потім велів покласти його на розпечене мідне ліжко. Нараз почувся голос із неба: “Не бійся, Зосимо, бо Я є з тобою!” Цей голос почули погани і сам Домитіян; одні кричали, що то чари, а інші славили Христа і голосно казали, що великий Бог християнський. Наступного дня мучитель взяв святого Зосиму з собою до міста Кононим. Тут натягнули мученикові на ноги залізні чоботи, набиті цвяхами, прив'язали його до коней і гнали по шляху, але й ця мука, як і всі попередні, за волею Божою, не завдали жодної шкоди святому Зосимові. У в'язниці, куди кинули його на голодну смерть, святому явилися два ангели, які втішили його і нагодували. А через кілька днів, коли мучитель зрозумів, що є безсилим перед святим і жодними муками його не злякає, наказав ще раз жорстоко побити

святого, припикати ребра свічками, шматувати залізом тіло, а під кінець убити сокирою. Святий Зосима постраждав 19 червня близько 109 р.

І. Я. Луцик, “Життя святих, пам'ять яких Українська Греко-Католицька Церква кожного дня впродовж року поминає”. Львів, Видавництво «Свічадо», 2013

Про гріх

Говорячи слово “гріх”, кожна людина асоціює його з якимось негативним, непритаманним людині явищем. Люди стараються навіть це слово „гріх” вживати дуже рідко. Це слово визиває в людей стид, незручність, некомфортність. Багато людей не звертають уваги на це слово і трактують його поверхово.

В Новому Заповіті для трактування слова “гріх” використовується 12 слів.

“Хамартія” – найбільш використане слово для значення гріха. Воно зустрічається в різних формах 227 разів в Новому Заповіті. Буквально це слово означає “промахнутися”, “не попасти в ціль”. Також воно має значення як єврейське “чата” и передбачає не просто промах, але попитання в фальшиву ціль. Воно приміняється в віршах: Дії 2:38, Рим 5:12, 1 Кор. 15:3, Як 1:15, 1 Пет. 2:22; 1 Ів. 1:17; Об. 1:5.

“Какос” – буквально означає “поганий”; іноді воно приміняється до хвороби, фізичного пороку, але частіше до морального пороку (Мф. 24:48)

“Понерос”- означає “злий”, “зло”, частіше всього – моральне (Мф. 7:11; 12:39). Іноді його переводять як “лукавий” (Мф. 6:13; 13:19); воно зустрічається в словосполученні “злі духи” (Лк. 11:26).

“Асебес”- означає “відступивший від Бога”. Його також переводять як “нечистивий” (Рим. 4:5). Дане слово часто зєднують з другими словами, які означають гріх “...нечестя і неправду...” (Рим. 1:8); “...нечистивих і грішників” (1 Тим. 4:9).

“Енохос” – це слово переводять як “винний” (1 Кор. 11:27), “належний суду” (Мф. 5:21-22).

“Адїкія” – дане слово означає “неправедний” і “неправда” в широкому розумінні цього слова. Це може відноситись до людей (Рим. 1:18), багатству (Лк. 16:9), до діяльності людей (2 Сол. 2:10).

“Аномос” – частіше всього переводиться як “беззаконня” (Мф. 13:41, 24:29), це слово приміняється до антихриста (2 Сол. 2:8).

“Парабатес”- слово означає “злочинець”; дані слова з таким корнем означають конкретні акти порушення закону. (Рим. 2:23; 5:14.)

“Агноєін”- це слово означає “неввічливе поклоніння фальшивим богам” (Дії 17:23, Рим. 2:4).

“Плано” – “заблудження” або “обман”. Можна обманювати других (Мф. 24:5-6), а можна самих себе (1 Ів. 1-8).

“Параптома” – означає “падіння”; частіше всього це гріх свідомий (Мф. 6:14, 18:35). В віршах Рим. 5:15-25 це слово зустрічається 6 раз, за звичай його переводять як “злочин”.

“Іпокрісіс” – означає “підробка”, “передбачене неправильне вчення”, “передбачений обман”. Все це можна побачити в уривку, де Павло викриває поведінку Петра в Антіохії (Гал. 2:11-21).